

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

TROUSSE DE CONVERSION DU GAZ NATUREL AU GAZ PROPANE

pour chaudières au gaz avec et sans condensation

Modèles 40 000 BTUH à 140 000 BTUH

(F/G)9MXE, F9MES, N9MSB, N9MSE, WFSR, WFSR, R9MSB
(F/G)8MXN, (F/G)8MXL, N8MXL, N8MSN, N8MSL, WFSR, WFSR, WFSR, R8MSN, R8MSL, R8MXL
NAHD00901LP



REMARQUE : Veuillez lire attentivement le manuel d'instruction avant de commencer l'installation.

POUR VOTRE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Ignorer cet avertissement pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort.

Cette conversion doit être effectuée par un technicien qualifié en accord avec les instructions du fabricant et l'ensemble des codes et les réglementations applicables, ou en l'absence de codes locaux, avec les codes nationaux en vigueur. Si les renseignements contenus dans ces instructions ne sont pas suivis à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone pourrait en résulter et provoquer des dommages matériels ou de graves blessures, voire la mort. La société d'entretien qualifiée est responsable de l'installation adéquate de la chaudière avec cette trousse. L'installation n'est pas adéquate ni complète tant que le bon fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié selon les instructions du fabricant fournies avec la trousse.



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Cette conversion doit être effectuée par un technicien qualifié en accord avec les instructions du fabricant et l'ensemble des codes et les réglementations applicables, ou en l'absence de codes locaux, avec les codes nationaux en vigueur. Si les renseignements contenus dans ces instructions ne sont pas suivis à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone pourrait en résulter et provoquer des dommages matériels ou de graves blessures, voire la mort. La société d'entretien qualifiée est responsable de l'installation adéquate de la chaudière avec cette trousse. L'installation n'est pas adéquate ni complète tant que le bon fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié selon les instructions du fabricant fournies avec la trousse.

L'installation et l'entretien d'un appareil de chauffage peuvent être dangereux à cause des fuites de gaz et des composants électriques. Seul un technicien formé et qualifié doit installer, réparer ou effectuer l'entretien d'un appareil de chauffage.

Le personnel non formé peut néanmoins accomplir les tâches élémentaires d'entretien préventif, comme le nettoyage et le remplacement des filtres à air. Un personnel qualifié formé à cet effet doit effectuer toutes les autres opérations. Quand vous travaillez sur un appareil de chauffage, respectez rigoureusement les mises en garde que comportent la documentation, les plaques signalétiques et les étiquettes fixées à l'appareil, ainsi que toutes les mesures de sécurité qui peuvent s'appliquer.

Respectez tous les codes de sécurité. Aux États-Unis, respectez tous les codes de sécurité incluant l'édition courante du National Fuel Gas Code (NFGC) NFPA portant le no 54/ANSI Z223.1. Au Canada, reportez-vous à l'édition courante des Codes de normes nationales du Canada pour l'installation de gaz naturel et propane CAN/CGA-B149.1 et.2 (NSCNGPIC). Portez des lunettes de sécurité et des gants de travail. Gardez un extincteur à portée de main durant la mise en marche initiale, les réglages et les appels de service.

Sachez reconnaître les symboles de sécurité. Ceci est un symbole d'alerte de sécurité . Lorsque ce symbole figure sur la chaudière, dans les instructions ou les guides, soyez vigilant, car il indique un risque de blessure. Assurez-vous de bien comprendre les mots indicateurs DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et REMARQUE. Les mots DANGER, AVERTISSEMENT et MISE EN GARDE sont accompagnés du symbole avertissant d'un danger. Le mot DANGER indique les plus graves dangers qui **provoqueront** des blessures graves ou la mort. Le mot AVERTISSEMENT signifie un danger qui **pourrait** entraîner des blessures corporelles ou la mort. L'expression MISE EN GARDE est utilisée pour indiquer les pratiques dangereuses qui **pourraient** provoquer des blessures mineures ou endommager l'appareil et provoquer des dommages matériels. REMARQUE met en évidence des suggestions qui **permettront** d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

INTRODUCTION

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des instructions pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

Une mauvaise installation, de mauvais réglages, des modifications inappropriées, un mauvais entretien, une réparation hasardeuse, ou une mauvaise utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres conditions pouvant infliger de graves blessures ou des dommages matériels. Consultez votre distributeur ou votre succursale pour obtenir des informations et une assistance. La société de service ou l'installateur qualifié doivent utiliser des trousseaux ou des accessoires approuvés par l'usine lors de la modification de ce produit.

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.

MISE EN GARDE

RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Si cette trousse est utilisée avec des chaudières avec entrée de 26 000 BTUH, l'appareil sera suralimenté gravement. Cela pourrait amener un délai dans l'allumage, l'apparition de suie et une défaillance prématurée de l'échangeur de chaleur.

Ces instructions couvrent l'installation de la trousse de conversion au gaz visant à convertir les chaudières suivantes de l'usage du gaz naturel à celui du gaz propane. Consultez la section appropriée à votre type de chaudière.

Section 1 – Modèles (F/G)9MXE, F9MES, N9MSE, N9MSB, WFAR, WFSR, R9MSB – Chaudières à condensation à quatre configurations, avec allumeur à surface chaude avec débit d'entrée de gaz compris entre 40 000 et 140 000 BTUH (les modèles ne présentent pas tous une entrée de 140 000 BTUH).

Section 2 – Modèles (F/G)8MXN, (F/G)8MXL, N8MXL, N8MSN, N8MSL, WFEL, WFML, R8MSN, R8MSL, R8MXL – Chaudières sans condensation, à quatre configurations, à combustion induite, à étage unique, avec allumeur à surface chaude avec débit d'entrée de gaz compris entre 42 000 et 154 000 BTUH SEULEMENT.

Tableau 1 Contenu de la trousse	
QUANTITÉ	DESCRIPTION
1	TROUSSE CONV. VANNE - AVEC RESSORT 92-0659
7	BUSE - #55
7	BUSE - #56
7	BUSE - 1,25 mm
7	BUSE - 1,30 mm
7	VIS POUR MÉLANGEUR – CHAUDIÈRE À CONDENSATION
7	VIS POUR MÉLANGEUR – CHAUDIÈRE SANS CONDENSATION
1	CONNECTEUR - CUIVRE 1/8 PO NPT X2 PO
1	CONNECTEUR, RACC - 3/16 PO
1	CONNECTEUR - 1/4QC MÂLE AUX DEUX EXTRÉMITÉS
1	COUDE, MÂLE ET FEMELLE 150# 1/8 PO NPT
1	COUDE, MÂLE ET FEMELLE LAITON 1/8 PO NPT
1	MAMELON - HEX (LAITON)
1	PRESSOSTAT
1	RACCORD EN T - BRANCHEMENT MÂLE (LAITON)
1	RACCORD EN T, MÂLE ET FEMELLE BR. MÂLE (LAITON)
1	MÈCHE, PERCEUSE 7/64 PO À CONDENSATION
1	MÈCHE, PERCEUSE 5/64 PO SANS CONDENSATION
1	ENS. CÂBLES ORANGE
1	ENS. CÂBLES ORANGE
1	ÉTIQUETTE 341164-201
1	ÉTIQUETTE 341164-202
1	ÉTIQUETTE 341164-203
1	ÉTIQUETTE 341164-204
1	ÉTIQUETTE 341164-205
1	ÉTIQUETTE 341164-206
1	ÉTIQUETTE 341164-209
1	INSTRUCTIONS

DESCRIPTION ET UTILISATION

Cette trousse est destinée à être utilisée pour les chaudières dont la liste apparaît dans le **Tableau 2** ou le **Tableau 3**. Voir **Tableau 1** pour le contenu de la trousse. Pour une meilleure adaptation à de nombreux modèles de chaudière, un ensemble de pièces plus nombreuses que ce qui est nécessaire à une conversion complète vous a été expédié. Lorsque l'installation est terminée, mettez-les au rebut.

SECTION 1 CHAUDIÈRES À CONDENSATION

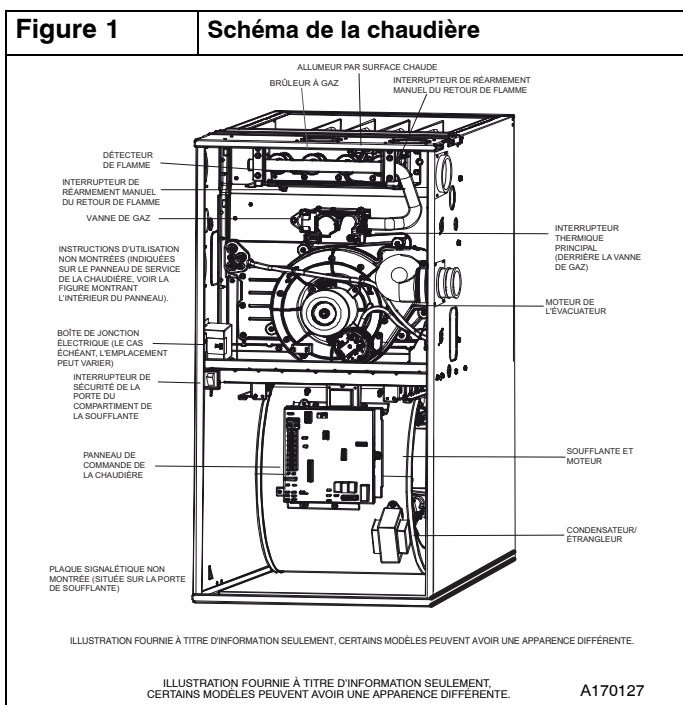
Tableau 2 NUMÉROS DE MODÈLE COMMENÇANT PAR :

F9MXE*	N9MSB	WFAR	F9MES
G9MXE*	N9MSE*	WFSR	R9MSB

* Sauf les modèles 26 000 BTUH.

INSTALLATION

1. Réglez le thermostat de la pièce au minimum ou à « OFF ».
2. Débranchez l'alimentation au niveau du disjoncteur ou du fusible externe.
3. Coupez le gaz au compteur de gaz ou à l'arrêt externe.
4. Retirez les panneaux extérieurs et laissez-les de côté.
5. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz en position d'arrêt (OFF).



RETRAIT DU COLLECTEUR/BUSE/ BRÛLEUR

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Étiquetez l'ensemble des fils avant de les débrancher lors d'une intervention au niveau des commandes.

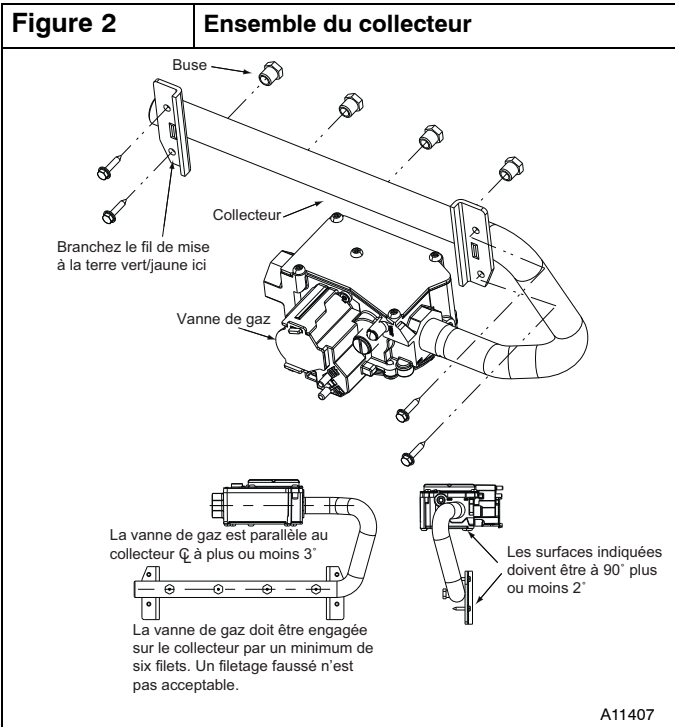
⚠ ATTENTION

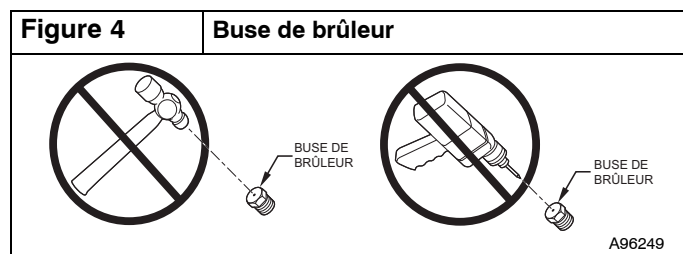
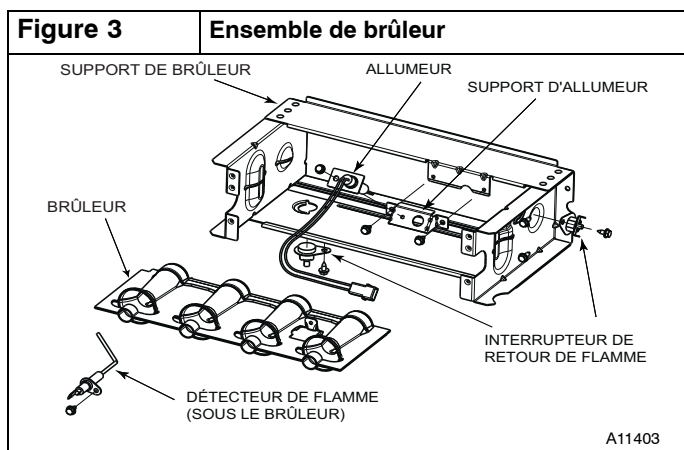
RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Étiquetez l'ensemble des fils avant de les débrancher lors d'une intervention au niveau des commandes.

REMARQUE : Utilisez une clé de maintien sur la vanne de gaz pour l'empêcher de tourner sur le collecteur ou d'endommager la fixation au boîtier de brûleur.

1. Débranchez le tuyau de gaz de la vanne et retirez-le du caisson de la chaudière. (Consultez la **Figure 1**)
2. Débranchez le faisceau de câblage des fils du disjoncteur de la vanne de gaz, de l'allumeur à surface chaude (HSI) et du détecteur de flamme.
3. Supportez le collecteur et retirez les quatre (4) vis qui le maintiennent au brûleur, puis laissez ce dernier de côté.
4. Prenez note de l'emplacement du fil de mise à la terre vert/jaune en vue du remontage. (Consultez la **Figure 2**)
5. Glissez le brûleur en un seul morceau hors des fentes des côtés de l'ensemble brûleur. (Consultez la **Figure 3**.)
6. Retirez le détecteur de flamme de l'ensemble de brûleur.
7. Retirez les buses du collecteur et jetez-les.





Reportez-vous à la plaque signalétique de la trousse de conversion 341164-201 pour déterminer la dimension de la buse du brûleur principal. (Consultez la **Figure 5**.)

Le débit d'entrée de gaz indiqué sur la plaque signalétique concerne les installations situées à des altitudes maximales de 610 m (2 000 pi).

Aux États-Unis, le débit calorifique des chaudières utilisées à une altitude est supérieure à 610 m (2 000 pi) doit être réduit de 2 pour cent par tranche de 305 m (1 000 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Au Canada, la capacité d'entrée doit être réduite de 5 pour cent lorsque l'altitude est de 610 m (2 000 pi) à 1 372 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

La plaque signalétique de la trousse de conversion tient compte du détarage de haute altitude.

SÉLECTION/DÉTARAGE DES BUSES

▲ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

N'agrandissez PAS les buses des brûleurs à l'aide d'une perceuse. Un perçage inadéquat peut produire des ébarbures, une ovalisation des orifices, etc. Si l'orifice des buses doit être modifié, changez les buses. (Consultez la **Figure 4**.)

Figure 5

Plaque signalétique de la trousse de conversion (modèles 40 000 BTUH à 140 000 BTUH SEULEMENT)

PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA TROUSSE DE CONVERSION – INTERNATIONAL COMFORT PRODUCTS, ÉTATS-UNIS

CET APPAREIL A ÉTÉ CONVERTI POUR L'UTILISATION DE GAZ PROPANE COMME COMBUSTIBLE. SE REPORTER AUX INSTRUCTIONS DE LA TROUSSE POUR CONNAÎTRE LES PROCÉDURES DE CONVERSION. UTILISER LES PIÈCES FOURNIES PAR LE FABRICANT ET INSTALLÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ. SE REPORTER À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE POUR CONNAÎTRE LE NUMÉRO DE MODÈLE DE L'APPAREIL ET SA CAPACITÉ D'ENTRÉE.

REMARQUE : Le débit d'entrée de gaz indiqué sur la plaque signalétique concerne les installations situées à des altitudes maximales de 2 000 pi (610 m) au-dessus du niveau de la mer. Aux États-Unis, le débit d'entrée nominal des systèmes installés à des altitudes de plus de 2 000 pi (610 m) doit être détaré de 2 pour cent par tranche de 1 000 pi (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Au Canada, le débit d'entrée nominal doit être réduit de 5 pour cent à une altitude de 2 000 pi à 4 500 pi (610 à 1 372 m) au-dessus du niveau de la mer.

TROUSSE No : NAHD00901LP (REMPLACE : NAHA00901LP, NAHB00901LP, NAHC00901LP)

CARBURANT UTILISÉ : GAZ PROPANE

PRESSION D'ENTRÉE (min. – max.) : 12,0 à 13,6 po de colonne d'eau (wc)

MODÈLES DE L'APPAREIL		ALTITUDE DE L'INSTALLATION (PI AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER) ÉTATS-UNIS *								
		0 à 2 000	2 001 * à 3 000	3 001 à 4 000	4 001 à 5 000	5 001 à 6 000	6 001 à 7 000	7 001 à 8 000	8 001 à 9 000	9 001 à 10 000
*9MXE, *9MXB, *9MSE, *9MSB, WFSR, WFSR, *9MES	Buse n°	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm
		Pression de collecteur								
		11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0

* Pour les installations au Canada situées à une altitude comprise entre 610 et 1 373 m (2 000 et 4 500 pi), utilisez la colonne de 611 à 914 m (2 001 à 3 000 pi) fabriquée aux États-Unis.

341164-201 REV. A

POSE DES BUSES

1. Posez les buses du brûleur principal. N'utilisez pas de ruban Téflon. Serrez les buses à la main d'au moins un tour complet pour prévenir un filetage faussé, puis serrez avec la clé.
2. La trousse comporte suffisamment de buses pour la chaudière la plus grosse. Jetez celles qui restent.

REMARQUE : Ne réinstallez PAS le collecteur pour le moment.

POSE DES VIS POUR MÉLANGEUR

REMARQUE : On retrouve deux ensembles de vis pour mélangeur. Un ensemble convient aux chaudières à condensation, l'autre ensemble convient aux chaudières sans condensation. N'utilisez que les pièces dans le sac identifiées « **REQUIS POUR LA CONVERSION AU GAZ PROPANE D'UNE CHAUDIÈRE À CONDENSATION** »

1. Consultez la **Figure 6** pour vérifier que vous avez en main l'ensemble de vis pour mélangeur adéquat.
2. Repérez la fossette sur le tube de venturi de chaque brûleur.
3. Si vous ne trouvez pas la fossette, consultez la **Figure 7** pour connaître l'emplacement de la vis de mélangeur.

- Percez un trou de 2,8 mm (7/64 po) (mèche fournie dans la trousse) dans chaque fossette.
- Posez une vis pour mélangeur dans chaque trou percé en l'enfonçant le plus droit possible (c.-à-d. dans le centre du jet de gaz et perpendiculairement à ce dernier).
- La tête de la vis doit affleurer le dessus du venturi du brûleur.

Figure 6 Trousse de conversion de gaz

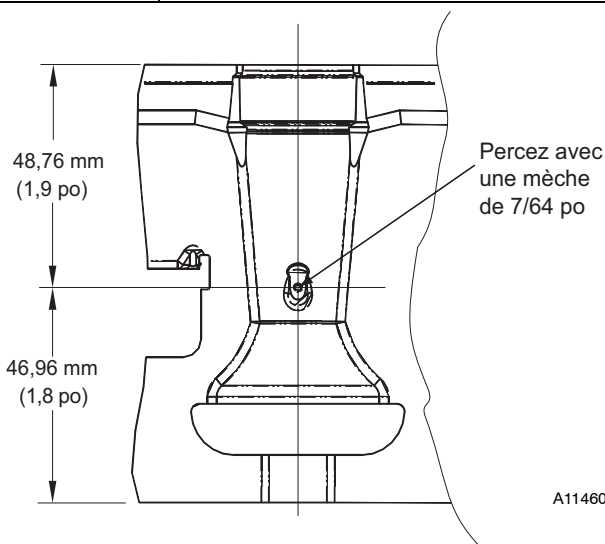
337923-701

PIÈCE#	CONTIENT : DESCRIPTION	QUANTITÉ
328456-402	MÈCHE	1
FAJ5812B	VIS	7

REQUIS POUR LA CONVERSION AU
GAZ PROPANE D'UNE CHAUDIÈRE
À CONDENSATION À GAZ

A11294

Figure 7 Emplacement de la vis de mélangeur



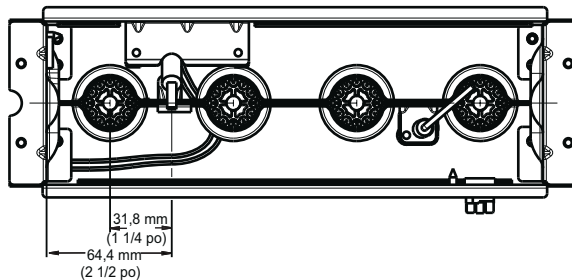
A11460

RÉINSTALLATION DU BRÛLEUR

Pour réinstaller l'ensemble de brûleur :

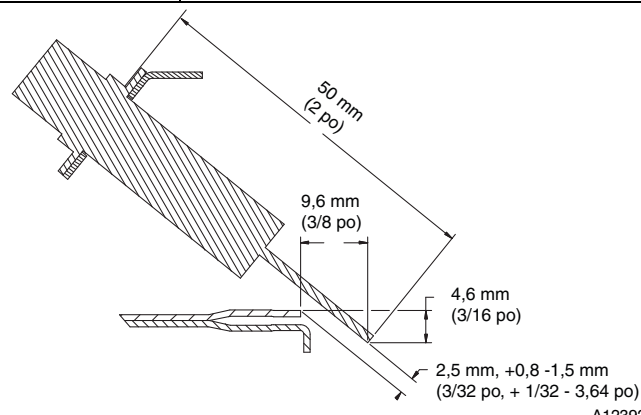
- Fixez le détecteur de flamme au brûleur.
- Insérez le brûleur d'une seule pièce dans la fente sur le côté du boîtier de brûleur et glissez le brûleur en place.
- Rebranchez les fils de l'allumeur à surface chaude (HSI).
- Vérifiez l'alignement de l'allumeur par rapport au brûleur. (Consultez la **Figure 8** et la **Figure 9**)

Figure 8 Position de l'allumeur – vue arrière



A11405

Figure 9 Position de l'allumeur – vue de côté



A12392

CONVERSION DES VANNES DE GAZ

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

Pour que l'appareil puisse fonctionner avec le gaz propane, la vanne de gaz doit être convertie et prérégulée. Si la conversion et le pré-régulage n'est pas effectuée, l'apparition de suie et de corrosion en découlera, entraînant la défaillance prématurée de l'échangeur thermique.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

REMARQUE : N'utilisez pas cette trousse si la vanne de gaz de la **Figure 10** présente une étiquette verte sur sa partie supérieure. L'étiquette verte sur la soupape de gaz indique une vanne à gaz spéciale faible capacité. Pour connaître la trousse de conversion adéquate, consultez la section fiche technique.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.



MISE EN GARDE

RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

N'utilisez PAS cette trousse si la vanne présente une étiquette verte sur son dessus (26 000 BTUH). Le modèle 26 000 BTUH utilise une trousse de conversion différente, disponible auprès de votre distributeur.

1. Consultez la **Figure 10**. Vérifiez que la vanne de gaz présente une étiquette blanche avec des lettres noires sur le dessus de l'opérateur.
2. Veillez à ce que la conduite de gaz principale et les éléments d'électricité de la chaudière soient bien coupés.
3. Retirez les capuchons qui masquent les vis de réglage des régulateurs de la vanne de gaz. (Consultez la **Figure 10**.)
4. Retirez la vis de réglage du régulateur.
5. Retirez les ressorts du régulateur (argent).
6. Posez les ressorts du régulateur de gaz propane (blanc).
7. Posez les vis de réglage du régulateur.
8. Tournez la vis de réglage dans le sens horaire (intérieur) de 8,5 tours complets. Cela augmentera la pression d'admission pour qu'elle se rapproche du point de réglage du propane. (Consultez la **Figure 10**.)
9. Ne posez pas les capuchons de régulateur tout de suite.

Figure 10

Valve à gaz (une phase) sans orifices de pression de tour

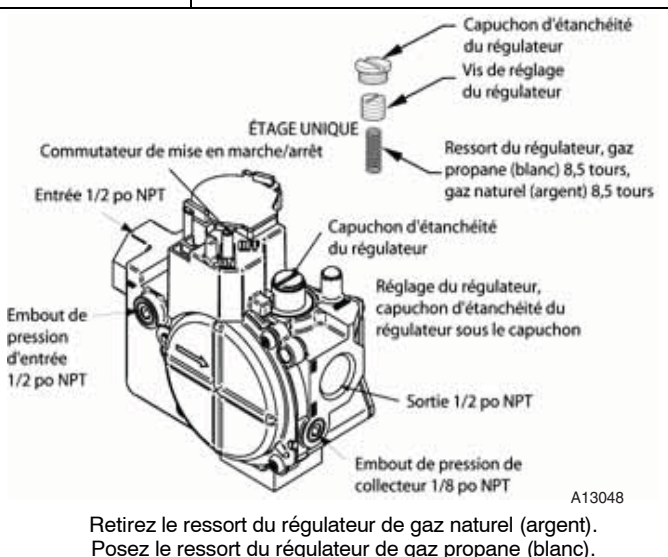
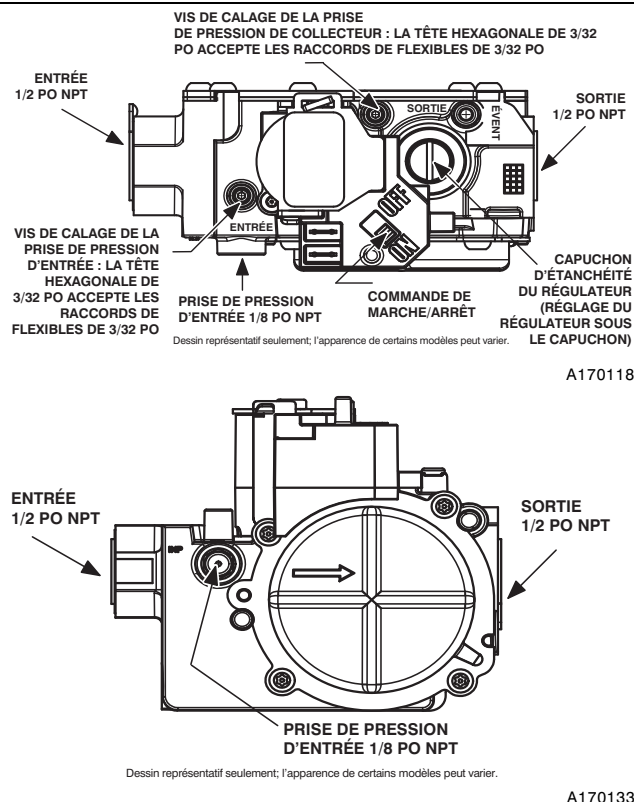


Figure 10 (suite) Vanne de gaz (une phase) avec orifices de pression



POSE DU PRESSOSTAT DE GAZ BAS

REMARQUE : Posez le pressostat de gaz bas avant de poser le collecteur sur le brûleur.

Il y a deux façons de monter le pressostat de gaz bas.

Tous les caissons ou événements de 14 3/16 po qui passent entre l'évacuateur et l'ensemble de brûleur

Si le tuyau de ventilation passe entre l'évacuateur et l'ensemble de brûleur, ou si la chaudière est dans un caisson de 14 3/16 po. Le commutateur peut être installé tel qu'indiqué à la section **Figure 11** :

1. Retirez le bouchon de 1/8 po. (3 mm) NPT de la prise de pression d'admission sur la vanne de gaz.

REMARQUE : Utilisez une pâte lubrifiante approuvée pour usage avec gaz propane.

REMARQUE : Serrez tous les raccords et le pressostat de gaz bas à l'aide d'une petite clé. Ne serrez pas outre-mesure, vérifiez s'il y a des fuites de gaz après la mise en marche de l'alimentation en gaz.



AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures corporelles, la mort et/ou des dommages matériels. N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

2. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du coude mâle et femelle de 3 mm (1/8 po) en laiton. Posez le coude mâle et femelle dans la prise de pression d'admission de la vanne de gaz. L'une des extrémités de l'ouverture du coude mâle et femelle doit être parallèle au bossage d'admission de la vanne de gaz. L'autre doit pointer dans votre direction.
3. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du raccord en T mâle et femelle de 3 mm (1/8 po) en laiton. Posez l'extrémité mâle du raccord en T mâle-femelle comme illustré à la **Figure 12**. Une ouverture du raccord en T doit vous faire face. L'autre doit être parallèle à l'admission de la vanne de gaz.
4. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du mamelon hexagonal de 3 mm (1/8 po) en laiton. Posez le mamelon hexagonal dans l'extrémité ouverte du raccord en T mâle et femelle en laiton. (Consultez la **Figure 12**) Le mamelon hexagonal doit être parallèle au bossage de la vanne de gaz.
5. Posez l'extrémité ouverte du coude sur l'extrémité du mamelon hexagonal. Serrez le coude mâle et femelle de façon à ce que les filets mâles du coude pointent loin de vous.

6. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du coude mâle et femelle en laiton de 3 mm (1/8 po). Posez le pressostat de gaz bas sur les filets mâles du coude mâle et femelle. Serrez le raccord hexagonal à la base du pressostat. N'utilisez pas le corps du pressostat pour le serrer. Ne serrez pas le pressostat de manière excessive.
7. L'ouverture qui reste sur le raccord en T mâle et femelle en laiton est la nouvelle prise de pression d'admission de la vanne de gaz (en option pour certains modèles). Appliquez une pâte lubrifiante sur la prise de pression à partir de la vanne de gaz et posez le tout dans l'extrémité ouverte du raccord en T mâle et femelle en laiton.
8. Inspectez tous les raccords pour déceler les fuites après la mise en marche du gaz.

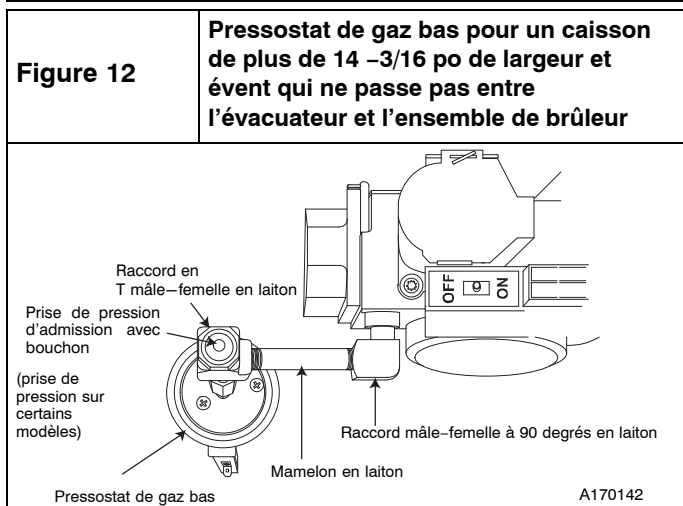
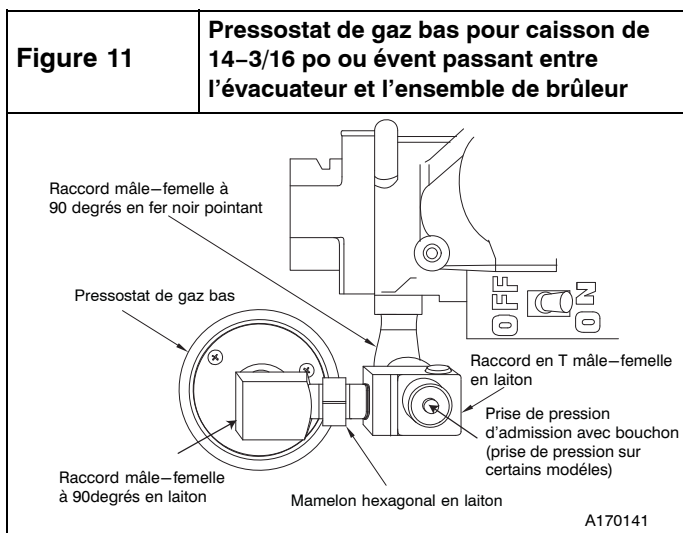
Caisson dont la grosseur est supérieure à 14 3/16 po / événement qui ne passe pas entre l'évacuateur et l'ensemble de brûleur

1. Si le tuyau d'événement ne passe pas entre l'évacuateur et l'ensemble de brûleur, ou si le caisson de la chaudière fait plus de 14 3/16-po. Le commutateur peut être installé tel qu'indiqué à la **Figure 12** :
2. Retirez le bouchon de 1/8 po. (3 mm) NPT de la prise de pression d'admission sur la vanne de gaz.

REMARQUE : Utilisez une pâte lubrifiante approuvée pour usage avec gaz propane.

REMARQUE : Serrez tous les raccords et le pressostat de gaz bas à l'aide d'une petite clé. Ne serrez pas outre-mesure, vérifiez s'il y a des fuites de gaz après la mise en marche de l'alimentation en gaz.

3. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du coude mâle et femelle en laiton.
4. Installez le raccord coudé en laiton dans la prise de pression d'admission de la vanne de gaz.
5. Serrer le raccord coudé en laiton avec une petite clé de sorte que la sortie soit orientée vers votre gauche.
6. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du mamelon de 2 po en laiton.
7. Installer le raccord en laiton dans la sortie du coude mâle et femelle en laiton.
8. Repérez le coude mâle et femelle en laiton dans la trousse. Orientez le raccord en T de sorte que les filetages mâles du raccord en T soient orientés à l'opposé de vous et les filetages femelles se trouvent face aux filetages mâles du mamelon de 2 po en laiton.
9. Avec une petite clé d'appui sur le raccord coudé en laiton, serrez le coude mâle et femelle en laiton au moyen d'une petite clé jusqu'à ce que les raccords soient bien serrés et que la partie mâle des filetages soit orientée à l'écart de vous.
10. Appliquez un peu de pâte lubrifiante sur les filets mâles du coude mâle et femelle de 1/8 po en laiton. Posez le pressostat de gaz bas sur les filets mâles du coude mâle et femelle. Serrez le raccord hexagonal à la base du pressostat. N'utilisez pas le corps du pressostat pour le serrer. Ne serrez pas le pressostat de manière excessive.
11. L'ouverture qui reste sur le raccord en T mâle et femelle en laiton est la nouvelle prise de pression d'admission de la vanne de gaz (en option pour certains modèles). Appliquez une pâte lubrifiante sur la prise de pression à partir de la vanne de gaz et posez le tout dans l'extrémité ouverte du raccord en T mâle et femelle en laiton.
12. Inspectez tous les raccords pour déceler les fuites après la mise en marche du gaz.



POSE DES FILS DU PRESSOSTAT DE GAZ BAS

1. Localisez le fil orange dans la trousse comportant une cosse femelle droite isolée d'un côté et une cosse mâle droite isolée à l'autre extrémité.
2. Raccordez la cosse à une borne du pressostat de gaz bas.
3. Localisez le fil orange dans la trousse comportant une cosse femelle droite isolée d'un côté et une cosse drapeau femelle isolée à l'autre extrémité.
4. Raccordez les deux cosses directes des fils orange aux bornes du pressostat de gaz bas.

POSE DU COLLECTEUR

1. Consultez la **Figure 2** et la **Figure 3**.
2. Alignez les buses dans le collecteur sur les anneaux de support à l'extrémité du brûleur.
3. Insérez les buses dans les anneaux de support de brûleur. Les languettes de fixation du collecteur doivent affleurer avec le boîtier du brûleur

REMARQUE : Si le collecteur n'affleure pas avec le boîtier du brûleur, les brûleurs ne sont pas correctement logés à l'avant. Retirez le collecteur et vérifiez le positionnement du brûleur dans le boîtier du brûleur.

4. Fixez le fil vert/jaune et la borne de mise à la terre à l'une des vis de fixation du collecteur. (Consultez la **Figure 2**)
5. Posez les vis de fixation du collecteur qui restent.
6. Raccordez les fils au détecteur de flamme et à l'allumeur à surface chaude.
7. Raccordez le faisceau de câblage à la vanne de gaz.

REMARQUE : N'utilisez que de la pâte lubrifiante résistant au propane. N'utilisez pas de ruban Téflon.

8. Insérez le tuyau de gaz dans l'œillet du boîtier. Appliquez une fine couche de pâte lubrifiante sur les filets du tuyau et vissez le tuyau dans la vanne de gaz.

REMARQUE : Utilisez une clé de maintien sur la vanne de gaz pour l'empêcher de tourner sur le collecteur ou d'endommager la fixation au boîtier de brûleur.

9. À l'aide d'une clé de maintien sur le bossage d'admission de la vanne de gaz, serrez le tuyau de gaz sur la vanne de gaz.
10. Ouvrez l'alimentation du gaz en réglant l'interrupteur de la vanne de gaz à la position ON.

MODIFICATION DU CÂBLAGE DU PRESSOSTAT

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Étiquetez l'ensemble des fils avant de les débrancher lors d'une intervention au niveau des commandes.

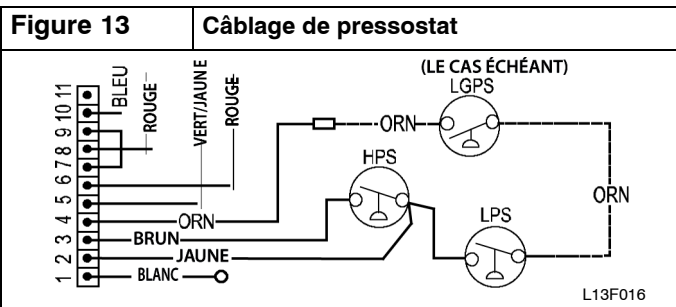
⚠ ATTENTION

RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Étiquetez l'ensemble des fils avant de les débrancher lors d'une intervention au niveau des commandes.

1. Débranchez le fil orange du pressostat de chaleur basse sur le boîtier de l'évacuateur. (Consultez la **Figure 1**)
2. Raccordez le fil orange du pressostat de chaleur basse au fil orange comportant une cosse mâle isolée. (Consultez la **Figure 13**)
3. Raccordez le fil orange du pressostat de gaz bas à la borne du pressostat de chaleur basse.
4. Acheminez les fils orange dans le faisceau de câblage. Si possible, fixez à l'aide des attaches fournies.



VÉRIFICATION DE LA PRESSION DE GAZ D'ADMISSION

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

Ne faites PAS fonctionner la chaudière pendant plus d'une minute pour vérifier la pression du gaz d'admission, car la conversion n'est pas encore terminée.

REMARQUE : Cette trousse ne doit être utilisée que lorsque la pression de gaz d'admission se trouve entre 12,0 et 13,6 po de colonne d'eau (w.c.).

1. Sur certains modèles, retirez le bouchon de 3 mm (1/8 po) de la prise de pression (voir **Figure 11** et **Figure 12**) et insérez la prise de pression. Sur certains modèles, desserrez la vis de calage de la prise de pression d'entrée d'un maximum d'un tour complet à l'aide d'une clé hexagonale de 3/32 po. (Consultez la **Figure 10**)
2. Assurez-vous que le manomètre est raccordé à la prise de pression de la vanne de gaz. (Consultez la **Figure 10**.)
3. Mettez sous tension le bloc d'alimentation de la chaudière.
4. Mettez le robinet d'arrêt de gaz à la position de marche (ON).

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.

5. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position ON.
6. Raccordez les connexions de thermostat R-W avec un cavalier sur le panneau de commande.
7. Lorsque les brûleurs principaux s'allument, confirmez que la pression de gaz d'admission se situe entre 12,0 po et 13,6 po de colonne d'eau (w.c.).
8. Retirez le cavalier qui se trouve entre les connexions de thermostat R-W pour mettre fin à l'appel de chaleur.
9. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position OFF.
10. Mettez le robinet d'arrêt de gaz à la position OFF.
11. Coupez l'alimentation à la chaudière.
12. Débranchez le manomètre et, sur certains modèles, retirez le raccord de prise de pression.
13. Sur certains modèles, appliquez uniformément une mince couche de pâte lubrifiante à l'extrémité du bouchon de la conduite d'admission de gaz et posez-le dans l'extrémité inutilisée d'un raccord en T de 3 mm (1/8 po). Utilisez une petite clé de maintien sur le raccord en T lorsque vous serrez le bouchon de la conduite d'admission de gaz. Sur certains modèles, serrez la vis de calage de la prise de pression d'entrée d'un tour complet à l'aide d'une clé hexagonale de 3/32 po. Consultez la **Figure 10**.

VÉRIFICATION ET RÉGLAGES DE LA CHAUDIÈRE

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures corporelles, la mort et/ou des dommages matériels.

N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

1. Veillez à ce que la conduite de gaz principale et les éléments d'électricité de la chaudière soient bien coupés.
2. Sur certains modèles, retirez le bouchon de 3 mm (1/8 po) de la prise de pression d'admission à l'extrémité de la vanne de gaz et insérez la prise de pression. Sur certains modèles, desserrez la vis de calage de la prise de pression d'entrée d'un maximum d'un tour complet à l'aide d'une clé hexagonale de 3/32 po.
3. Fixez le manomètre à la prise de pression d'admission sur la vanne de gaz. (Consultez la **Figure 10**)
4. Mettez le robinet d'arrêt de gaz à la position de marche (ON).
5. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position ON.

6. Vérifiez tous les raccords filetés de tuyau pour déceler une éventuelle fuite de gaz.
7. Mettez sous tension le bloc d'alimentation de la chaudière.

INFORMATION SUR LE DÉBIT D'ENTRÉE DE GAZ

Le débit d'entrée de gaz est le même qu'il s'agisse de gaz propane ou naturel. Consultez la plaque signalétique de la chaudière (**Figure 5**) pour connaître le débit d'entrée. Le débit d'entrée du propane est déterminé par la pression d'admission et la dimension de la buse.

Le débit d'entrée de gaz indiqué sur la plaque signalétique concerne les installations situées à des altitudes maximales de 610 m (2 000 pi).

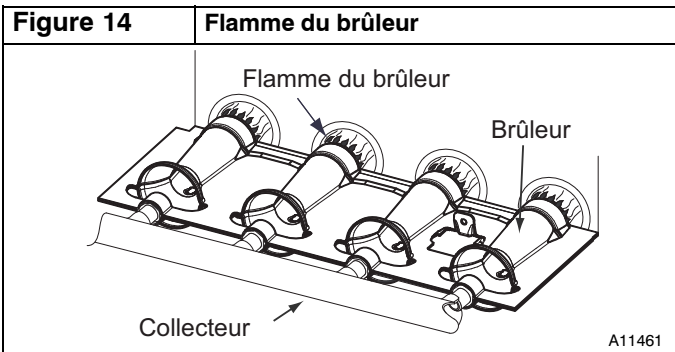
Aux États-Unis, la capacité d'entrée lorsque l'altitude est supérieure à 610 m (2 000 pi) doit être réduite de 2 pour cent par 305 m (1 000 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Au Canada, la capacité d'entrée doit être réduite de 5 pour cent lorsque l'altitude est de 610 m (2 000 pi) à 1 372 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

La plaque signalétique de la trousse de conversion tient compte du détarage de haute altitude.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'ENTRÉE DE GAZ

1. Raccordez les connexions de thermostat R et W à l'aide d'un cavalier pour lancer un appel de chaleur. (Consultez la **Figure 15**.)
2. Inspectez les buses du collecteur pour déceler toute fuite de gaz lorsque les brûleurs principaux s'allument.
3. Réglez la pression d'admission.
4. Retirez les capuchons qui masquent les vis de réglage du régulateur de la vanne de gaz.
5. Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire (extérieur) pour diminuer le taux d'admission ou dans le sens horaire (intérieur) pour l'augmenter.
6. Remplacez le capuchon d'étanchéité du régulateur de vanne de gaz.
7. Vérifiez que la pression d'admission est correcte.

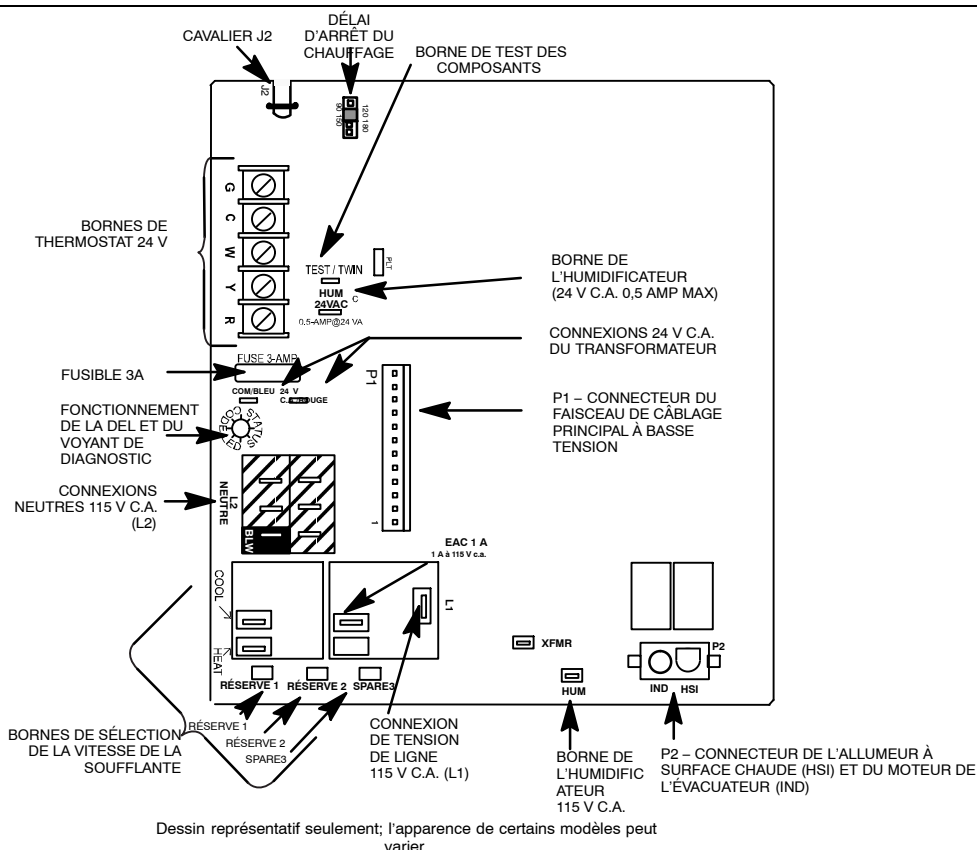


REMARQUE : Le capuchon d'étanchéité du régulateur de la vanne de gaz DOIT être en place lors de la vérification du débit d'entrée. Lorsque le débit est correct, la flamme du brûleur principal doit être bleu clair, presque transparente (reportez-vous à la **Figure 14**). Veillez à ce que le capuchon d'étanchéité soit bien en place lorsque tout est terminé.

8. Retirez le cavalier qui se trouve entre les connexions de thermostat R et W pour mettre fin à l'appel de chaleur.
9. Réglez l'interrupteur ou le bouton de commande de la vanne de gaz à la position OFF.
10. Coupez l'alimentation à la chaudière.
11. Débranchez le manomètre et, sur certains modèles, retirez le raccord de prise de pression.
12. Sur certains modèles, appliquez uniformément une mince couche de pâte lubrifiante à l'extrémité du bouchon de la conduite de gaz et posez-le dans l'extrémité d'un raccord en T de 3 mm (1/8 po). Sur certains modèles, serrez la vis de calage de la prise de pression d'entrée d'un tour complet à l'aide d'une clé hexagonale de 3/32 po. Consultez la **Figure 10**.
13. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position ON.
14. Mettez sous tension le bloc d'alimentation de la chaudière.
15. Réglez le thermostat de la pièce à appel de chaleur.
16. Inspectez les bouchons de prise de pression pour déceler toute fuite de gaz lorsque les brûleurs principaux s'allument.
17. Vérifiez si la flamme du brûleur est adéquate.
18. Après avoir apporté les réglages de pression d'admission requis, vérifiez l'élévation de température conformément aux instructions d'installation de la chaudière et ajustez au besoin.

Figure 15

Exemple de commande de chaudière à une phase pour moteur de soufflante PSC



INSPECTION DU PRESSOSTAT DE GAZ BAS

Le pressostat de gaz bas le plus récent est un dispositif de sécurité utilisé comme protection contre un fonctionnement inapproprié du brûleur possiblement provoqué par une faible pression d'alimentation de gaz. Le pressostat s'ouvre à un minimum 7,2 po de colonne d'eau et se ferme à un maximum de 10,2 po de colonne d'eau.

Il empêche le fonctionnement lorsque le niveau de gaz propane est bas, ce qui peut avoir pour effet un gaz présentant une concentration élevée d'impuretés, d'additifs et de résidus qui se déposent dans la partie inférieure du réservoir. Un fonctionnement dans de telles conditions pourrait endommager l'échangeur thermique. Ce pressostat normalement ouvert se ferme lorsque du gaz est fourni à la vanne de gaz dans des conditions de pression normales.

Le pressostat fermé complète le circuit de commande. En cas d'interruption ou de réduction du gaz, la pression de gaz au niveau du pressostat tombe sous le réglage de pression basse du gaz et le pressostat s'ouvre. Toute interruption dans le circuit de commande (dans lequel est câblé le pressostat de gaz bas) ferme rapidement la vanne de gaz et coupe le débit de gaz aux brûleurs. Lorsqu'une pression normale est rétablie, le système doit être électriquement réinitialisé pour que le chauffage reprenne normalement.

Avant de quitter l'installation, observez le fonctionnement de l'appareil sur deux cycles de chauffage complets. Durant cette période, coupez l'arrivée de gaz à la vanne de gaz juste assez longtemps pour que la flamme du brûleur s'éteigne complètement, puis rétablissez rapidement l'alimentation complète en gaz. Pour vous assurer du bon fonctionnement du pressostat de gaz bas, veillez à ce que les brûleurs ne soient pas alimentés en gaz jusqu'à ce que l'allumeur à surface chaude commence à luire.

ÉTIQUETAGE

1. Remplissez l'étiquette de responsabilité de conversion 341164-205, consultez la **Figure 29**, et apposez-la sur la porte du compartiment de la soufflante. Vous devez indiquer la date ainsi que le nom et l'adresse de la société ayant effectué cette conversion.
2. Fixez l'étiquette de conversion 341164-201 sur le panneau extérieur de la chaudière. (Consultez la **Figure 5**.)
3. Apposez une étiquette de conversion de gaz sur la vanne de gaz comme suit : Pour une vanne de gaz à un étage, apposez l'étiquette 341164-202 sur la vanne de gaz. (N'utilisez pas l'étiquette 341164-203, qui est similaire) Vérifiez si la séquence de fonctionnement du système d'allumage se déroule conformément aux instructions d'installation, de mise en marche et de fonctionnement de la chaudière.
4. Remplacez la porte du compartiment de commande, la porte du compartiment de la soufflante et le panneau extérieur de la chaudière.

VÉRIFICATION

1. Observez le fonctionnement de l'appareil sur deux cycles de chauffage complets.
2. Consultez la section Séquence de fonctionnement des instructions Installation, démarrage et fonctionnement.
3. Réglez le thermostat de la pièce à la température désirée.

SECTION 2 CHAUDIÈRES SANS CONDENSATION

Tableau 3 NUMÉROS DE MODÈLE COMMENÇANT PAR :

(F/G)8MXN	N8MSN	WFMR	R8MSN
(F/G)8MXL	N8MSL	WFML	R8MSL
	N8MXL	WFEL	R8MXL

INSTALLATION

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des instructions pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

Une mauvaise installation, de mauvais réglages, des modifications inappropriées, un mauvais entretien, une réparation hasardeuse, ou une mauvaise utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres conditions pouvant infliger de graves blessures ou des dommages matériels. Consultez votre distributeur ou votre succursale pour obtenir des informations et une assistance. La société de service ou l'installateur qualifié doivent utiliser des trousse ou des accessoires approuvés par l'usine lors de la modification de ce produit.

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Ignorer cet avertissement pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort.

Cette conversion doit être effectuée par un technicien qualifié en accord avec les instructions du fabricant et l'ensemble des codes et les réglementations applicables, ou en l'absence de codes locaux, avec les codes nationaux en vigueur. Si les renseignements contenus dans ces instructions ne sont pas suivis à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone pourrait en résulter et provoquer des dommages matériels ou de graves blessures, voire la mort. La société d'entretien qualifiée est responsable de l'installation adéquate de la chaudière avec cette trousse. L'installation n'est pas adéquate ni complète tant que le bon fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié selon les instructions du fabricant fournies avec la trousse.



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Cette conversion doit être effectuée par un technicien qualifié en accord avec les instructions du fabricant et l'ensemble des codes et les réglementations applicables, ou en l'absence de codes locaux, avec les codes nationaux en vigueur. Si les renseignements contenus dans ces instructions ne sont pas suivis à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone pourrait en résulter et provoquer des dommages matériels ou de graves blessures, voire la mort. La société d'entretien qualifiée est responsable de l'installation adéquate de la chaudière avec cette trousse. L'installation n'est pas adéquate ni complète tant que le bon fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié selon les instructions du fabricant fournies avec la trousse.



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

1. Réglez le thermostat de la pièce au minimum ou à « OFF ».
2. Débranchez l'alimentation au niveau du disjoncteur ou du fusible externe.
3. Coupez le gaz au compteur de gaz ou au robinet d'arrêt externe.
4. Retirez les panneaux extérieurs et laissez-les de côté.
5. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz en position d'arrêt (OFF).



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.

RETRAIT DU COLLECTEUR/BUSE/BRÛLEUR

Figure 16 Brûleur 80 %

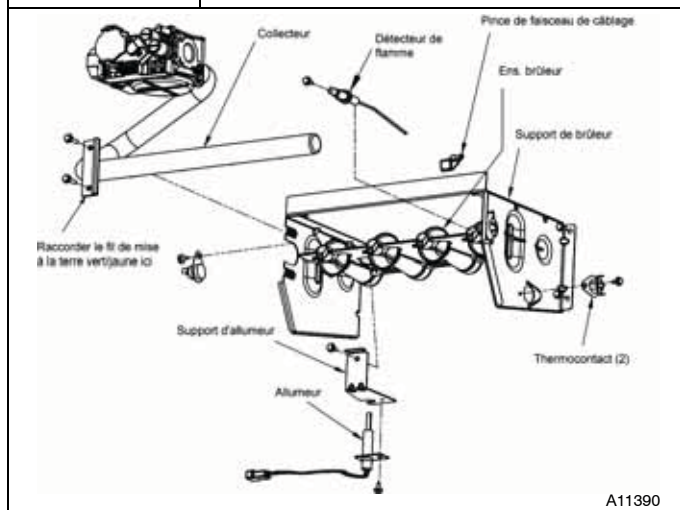
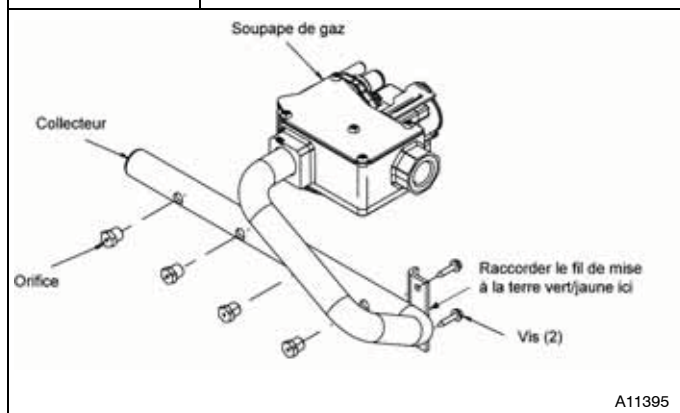


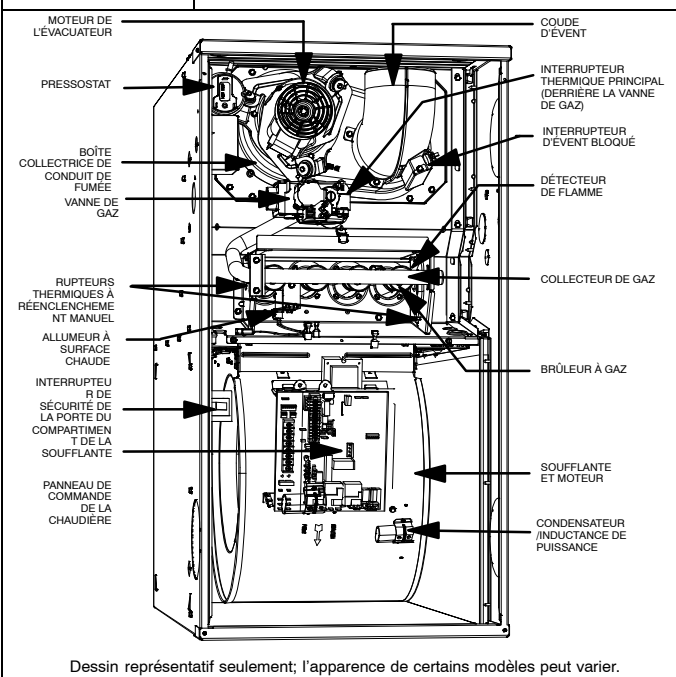
Figure 17 Collecteur 80 %



REMARQUE : Utilisez une clé de maintien sur la vanne de gaz pour l'empêcher de tourner sur le collecteur ou d'endommager la fixation au boîtier de brûleur. (Consultez la **Figure 16** et la **Figure 17**)

1. Débranchez le tuyau de gaz de la vanne et retirez-le du caisson de la chaudière. (Consultez la **Figure 18**)

Figure 18 Schéma de la chaudière



2. Débranchez le faisceau de câblage des fils du disjoncteur de la vanne de gaz, de l'allumeur à surface chaude (HSI) et du détecteur de flamme.
3. Supportez le collecteur et retirez les quatre (4) vis qui le maintiennent au brûleur, puis laissez ce dernier de côté.
4. Prenez note de l'emplacement du fil de mise à la terre vert/jaune en vue du remontage.
5. Glissez le brûleur en un seul morceau hors des fentes des côtés de l'ensemble brûleur.
6. Retirez les fils des deux interrupteurs de retour.
7. Retirez le détecteur de flamme de l'ensemble de brûleur.
8. Retirez les buses du collecteur et jetez-les.

RETRAIT DU MÉCANISME NOx

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

Les mécanismes de NOx bas de la chaudière doivent être retirés avant de faire fonctionner la chaudière au gaz propane.

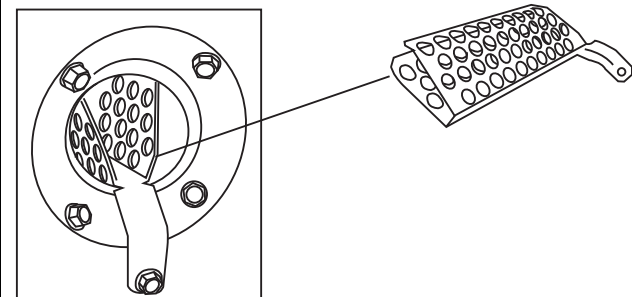
Pour le retrait du mécanisme NOx, procédez comme suit :

1. Retirez la vis sous l'admission de l'échangeur thermique qui fixe le mécanisme NOx dans l'échangeur thermique. (Consultez la **Figure 19**.)
2. Utilisez une paire de pinces à bec effilé pour retirer le mécanisme NOx.
3. Pressez les côtés du mécanisme au besoin, afin de le sortir de l'échangeur thermique.
4. Réinstallez la vis dans l'orifice sous l'admission de l'échangeur thermique.

REMARQUE : Il est ESSENTIEL que les vis du mécanisme NOx soient réinstallées.

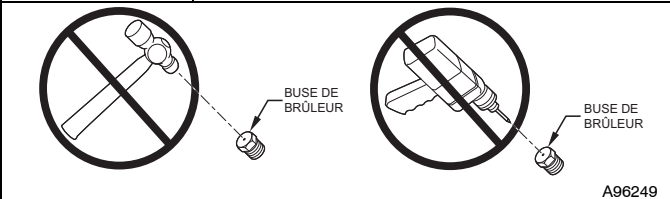
5. Répétez les étapes pour chaque échangeur thermique.

Figure 19 Retrait du mécanisme NOx



A02195

Figure 20 Buse de brûleur



Reportez-vous à la plaque signalétique de la trousse de conversion 341164-204 pour déterminer la dimension de la buse du brûleur principal. (Consultez la **Figure 21**.)

Le débit d'entrée de gaz indiqué sur la plaque signalétique concerne les installations situées à des altitudes maximales de 610 m (2 000 pi).

Aux États-Unis, le débit calorifique des chaudières utilisées à une altitude est supérieure à 610 m (2 000 pi) doit être réduit de 2 pour cent par tranche de 305 m (1 000 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Au Canada, la capacité d'entrée doit être réduite de 5 pour cent lorsque l'altitude est de 610 m (2 000 pi) à 1 372 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

La plaque signalétique de la trousse de conversion tient compte du détarage de haute altitude.

SÉLECTION/DÉTARAGE DES BUSES

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

N'agrandissez PAS les buses des brûleurs à l'aide d'une perceuse. Un perçage inadéquat peut produire des ébarbures, une ovalisation des orifices, etc. Si l'orifice des buses doit être modifié, changez les buses. (Consultez la **Figure 20**.)

Figure 21 Plaque signalétique de la trousse de conversion

PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA TROUSSE DE CONVERSION – INTERNATIONAL COMFORT PRODUCTS, ÉTATS-UNIS

CET APPAREIL A ÉTÉ CONVERTI POUR L'UTILISATION DE GAZ PROPANE COMME COMBUSTIBLE. SE REPORTER AUX INSTRUCTIONS DE LA TROUSSE POUR CONNAÎTRE LES PROCÉDURES DE CONVERSION. UTILISER LES PIÈCES FOURNIES PAR LE FABRICANT ET INSTALLÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ. SE REPORTER À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE POUR CONNAÎTRE LE NUMÉRO DE MODÈLE DE L'APPAREIL ET SA CAPACITÉ D'ENTRÉE.

REMARQUE : Le débit d'entrée de gaz indiqué sur la plaque signalétique concerne les installations situées à des altitudes maximales de 2 000 pi (610 m) au-dessus du niveau de la mer. Aux États-Unis, le débit d'entrée nominal des systèmes installés à des altitudes de plus de 2 000 pi (610 m) doit être détaré de 2 pour cent par tranche de 1 000 pi (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Au Canada, le débit d'entrée nominal doit être réduit de 5 pour cent à une altitude de 2 000 pi à 4 500 pi (610 à 1 372 m) au-dessus du niveau de la mer.

CARBURANT UTILISÉ : GAZ PROPANE
PRESSION D'ENTRÉE (min. – max.) : 12,0 à 13,6 po de colonne d'eau (wc)

MODÈLES DE L'APPAREIL		ALTITUDE DE L'INSTALLATION (PI AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER) ÉTATS-UNIS *								
		0 à 2 000	2 001 * à 3 000	3 001 à 4 000	4 001 à 5 000	5 001 à 6 000	6 001 à 7 000	7 001 à 8 000	8 001 à 9 000	9 001 à 10 000
8MX, *8MS*, WFE*, WFM*	Buse n°	55	1,30 mm	1,30 mm	1,25 mm	1,25 mm	1,25 mm	56	56	56
	Pression de collecteur									
		11,0	11,0	10,5	11,0	11,0	10,5	11,0	11,0	10,5

* Pour les installations au Canada situées à une altitude comprise entre 610 et 1 373 m (2 000 et 4 500 pi), utilisez la colonne de 611 à 914 m (2 001 à 3 000 pi) fabriquée aux États-Unis.

341164-204 REV.A

POSE DES BUSES

1. Posez les buses du brûleur principal. N'utilisez pas de ruban Téflon. Serrez les buses à la main d'au moins un tour complet pour prévenir un filetage faussé, puis serrez avec la clé.
2. La trousse comporte suffisamment de buses pour la chaudière la plus grosse. Jetez celles qui restent.

REMARQUE : Ne réinstallez PAS le collecteur pour le moment.

POSE DES VIS POUR MÉLANGEUR

REMARQUE : On retrouve deux ensembles de vis pour mélangeur. Un ensemble convient aux chaudières à condensation, l'autre ensemble convient aux chaudières sans condensation. N'utilisez que les pièces dans le sac identifiées "REQUIS POUR LA CONVERSION AU GAZ PROPANE D'UNE CHAUDIÈRE SANS CONDENSATION"

Consultez la **Figure 22** pour vérifier que vous avez en main l'ensemble de vis pour mélangeur adéquat.

Figure 22 Trousse de conversion de gaz

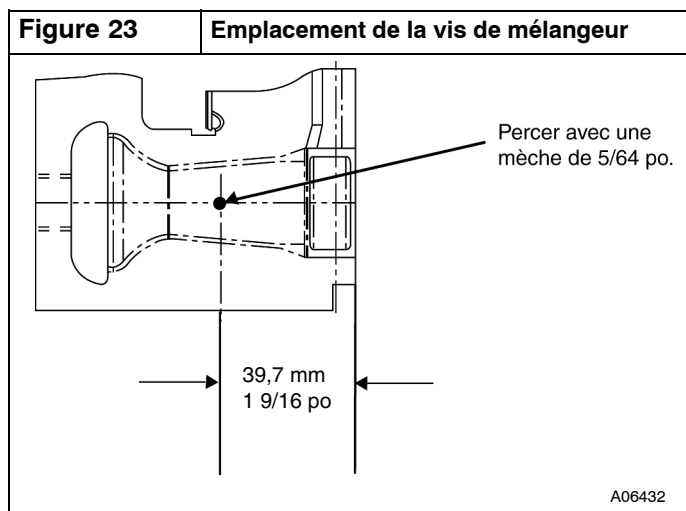
337932-702

PIÈCE N°	CONTIENT : DESCRIPTION	QUAN- TITÉ
328456-401	MÈCHE	1
327593-401	VIS	7

REQUIS POUR LA CONVERSION AU GAZ PROPANE D'UNE CHAUDIÈRE SANS CONDENSATION

A11397

1. Repérez la fossette sur le tube de venturi de chaque brûleur. Si vous ne trouvez pas la fossette, consultez la **Figure 23** pour connaître l'emplacement de la vis de mélangeur.
2. Percez un trou de 1,9 mm (5/64 po) (mèche fournie dans la trousse) dans chaque fossette.
3. Posez une vis pour mélangeur dans chaque trou percé en l'enfonçant le plus droit possible (c.-à-d. dans le centre du jet de gaz et perpendiculairement à ce dernier).
4. La tête de la vis doit affleurer le dessus du venturi du brûleur.



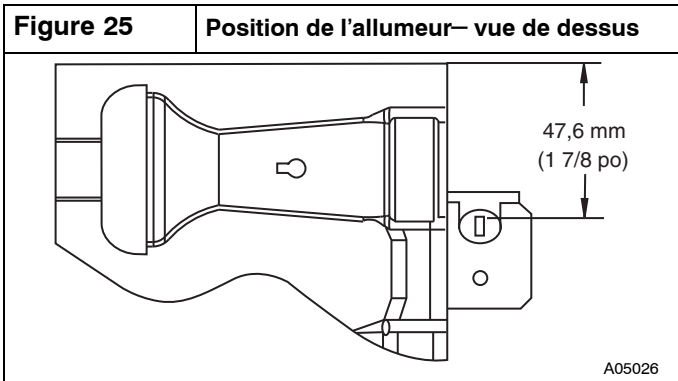
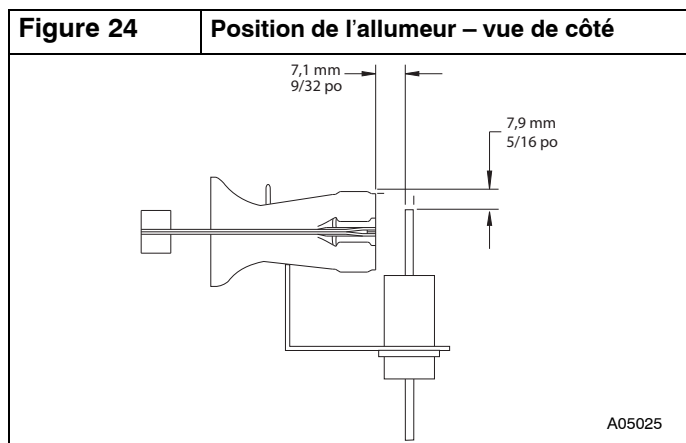
RÉINSTALLATION DU BRÛLEUR

Pour réinstaller l'ensemble de brûleur :

1. Fixez le détecteur de flamme au brûleur.
2. Posez le HSI et le support sur le brûleur.
3. Insérez le brûleur d'une seule pièce dans la fente sur le côté du boîtier de brûleur et glissez le brûleur en place.
4. Rebranchez les fils de l'allumeur à surface chaude (HSI).
5. Vérifiez l'alignement de l'allumeur par rapport au brûleur.
6. Vérifiez l'alignement de l'allumeur par rapport au brûleur.

Pour les allumeurs au nitrure de silicium, consultez la **Figure 24** et **Figure 25**.

Rebranchez le fil du capteur de flamme au capteur de flamme.



CONVERSION DES VANNES DE GAZ

▲ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

Pour que l'appareil puisse fonctionner avec le gaz propane, la vanne de gaz doit être convertie et préréglée. Si la conversion et le préréglage n'est pas effectuée, l'apparition de suie et de corrosion en découlera, entraînant la défaillance prématurée de l'échangeur thermique.

▲ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

▲ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

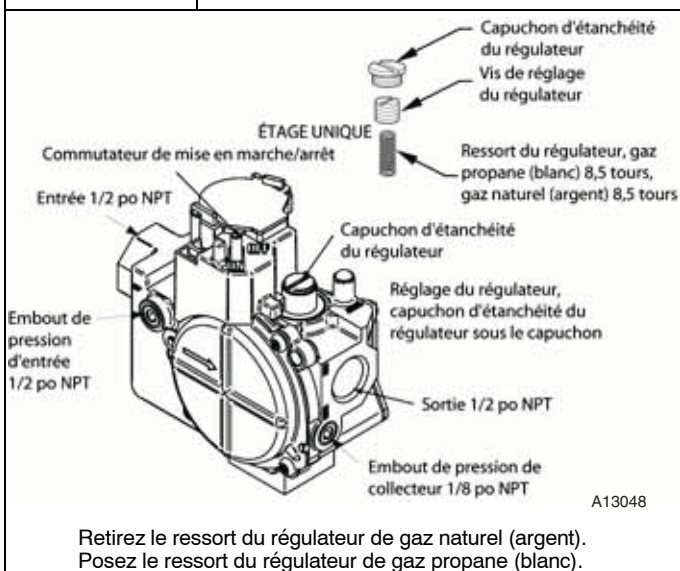
Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.

1. Consultez la **Figure 26**.
2. Veillez à ce que la conduite de gaz principale et les éléments d'électricité de la chaudière soient bien coupés.
3. Retirez les capuchons qui masquent les vis de réglage des régulateurs de la vanne de gaz. (Consultez la **Figure 26**.)
4. Retirez la vis de réglage du régulateur.
5. Retirez les ressorts du régulateur (argent).
6. Posez les ressorts du régulateur de gaz propane (blanc).
7. Posez les vis de réglage du régulateur.

8. Tournez la vis de réglage dans le sens horaire (intérieur) de 8,5 tours complets. Cela augmentera la pression d'admission pour qu'elle se rapproche du point de réglage du propane. (Consultez la **Figure 26**.)
9. Ne posez pas les capuchons de régulateur tout de suite.

Figure 26

Vanne de gaz à une phase



POSE DU COLLECTEUR

1. Voir **Figure 16** et **Figure 17**.
2. Alignez les buses dans le collecteur sur les anneaux de support à l'extrémité du brûleur.
3. Insérez les buses dans les anneaux de support de brûleur. Les languettes de fixation du collecteur doivent affleurer avec le boîtier du brûleur

REMARQUE : Si le collecteur n'affleure pas avec le boîtier du brûleur, les brûleurs ne sont pas correctement logés à l'avant. Retirez le collecteur et vérifiez le positionnement du brûleur dans le boîtier du brûleur.

4. Fixez le fil vert/jaune et la borne de mise à la terre à l'une des vis de fixation du collecteur.
5. Posez les vis de fixation du collecteur qui restent.
6. Branchez les fils des deux interrupteurs de retour de flamme.
7. Raccordez les fils au détecteur de flamme et à l'allumeur à surface chaude.
8. Raccordez le faisceau de câblage à la vanne de gaz.

REMARQUE : N'utilisez que de la pâte lubrifiante résistant au propane. N'utilisez pas de ruban Téflon.

9. Insérez le tuyau de gaz dans l'œillet du boîtier. Appliquez une fine couche de pâte lubrifiante sur les filets du tuyau et vissez le tuyau dans la vanne de gaz.

REMARQUE : Utilisez une clé de maintien sur la vanne de gaz pour l'empêcher de tourner sur le collecteur ou d'endommager la fixation au boîtier de brûleur.

10. À l'aide d'une clé de maintien sur le bossage d'admission de la vanne de gaz, serrez le tuyau de gaz sur la vanne de gaz.
11. Ouvrez l'alimentation du gaz en réglant l'interrupteur de la vanne de gaz à la position ON.

POSE DU PRESSOSTAT DE GAZ BAS

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.

REMARQUE : Utilisez une pâte lubrifiante résistant au gaz propane sur toutes les connexions afin de prévenir les fuites de gaz. N'utilisez PAS de ruban Téflon. (Consultez la **Figure 27**.)

1. Veillez à ce que la conduite de gaz principale et les éléments d'électricité de la chaudière soient bien coupés.
2. Retirez le bouchon de 3 mm (1/8 po) de la prise de pression sur la vanne de gaz. NE JETEZ PAS LE BOUCHON DE 3 mm (1/8 po).
3. Appliquez une fine couche de pâte lubrifiante à l'une des extrémités du mamelon en laiton de 3 x 50,8 mm (1/8 x 2 po) (fourni) et posez l'extrémité recouverte dans l'ouverture conique de 3 mm (1/8 po) de la prise de pression d'admission de la vanne de gaz. Serrez le raccord à l'aide d'une petite clé.
4. Appliquez une fine couche de pâte lubrifiante à l'extrémité opposée de l'accouplement en laiton de 3 x 50,8 mm (1/8 x 2 po) (fourni dans la trousse). Posez l'extrémité femelle du raccord en T femelle x femelle x mâle sur l'accouplement en laiton.
5. Serrez le raccord en T à la main. Utilisez une clé à petite ouverture pour le serrage final. L'extrémité mâle du raccord en T doit vous faire face.
6. Appliquez une fine couche de pâte lubrifiante à l'extrémité mâle du raccord en T en laiton.
7. Posez le pressostat de gaz propane bas (fourni) sur l'extrémité mâle du raccord en T femelle x femelle x mâle.
8. Serrez à la main.
9. Utilisez une clé à petite ouverture sur la base du pressostat pour le serrage final. Les contacts du LGPS doivent pointer en direction du moteur de l'évacuateur lorsque la tâche est terminée.
10. L'ouverture qui reste sur le raccord en T mâle et femelle en laiton est la nouvelle prise de pression d'admission de la vanne de gaz.

11. Posez le raccord du manomètre dans l'extrémité ouverte du raccord en T mâle et femelle en laiton. Ou, si l'installation doit être complétée plus tard, appliquez une pâte lubrifiante sur la prise de pression à partir de la vanne de gaz et posez le tout dans l'extrémité ouverte du raccord en T mâle et femelle en laiton.
12. Inspectez tous les raccords pour déceler les fuites après la mise en marche du gaz.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures corporelles, la mort et/ou des dommages matériels. N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

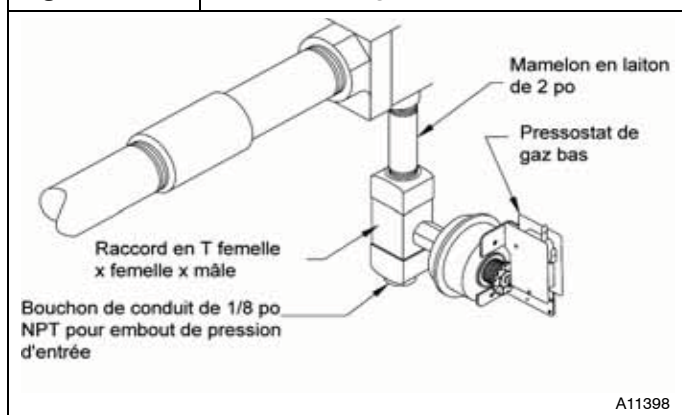
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

Figure 27 Pressostat de gaz bas 80 %



MODIFICATION DU CÂBLAGE DU PRESSOSTAT

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Étiquetez l'ensemble des fils avant de les débrancher lors d'une intervention au niveau des commandes.

⚠ ATTENTION

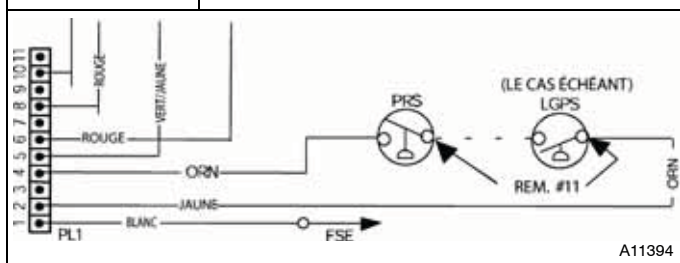
RISQUE DE COMPROMETTRE LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dégâts matériels ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Étiquetez l'ensemble des fils avant de les débrancher lors d'une intervention au niveau des commandes.

Consultez la **Figure 28**.

1. Localisez le fil orange dans la trousse comportant une cosse femelle droite isolée d'un côté et une cosse mâle droite isolée à l'autre extrémité.
2. Raccordez la cosse à une borne du pressostat de gaz bas.
3. Localisez le fil orange dans la trousse comportant une cosse femelle droite isolée d'un côté et une cosse drapeau femelle isolée à l'autre extrémité.
4. Raccordez les deux cosses directes des fils orange aux bornes du pressostat de gaz bas.
5. Débranchez le fil jaune du pressostat de chaleur basse sur le boîtier de l'évacuateur.
6. Raccordez le fil jaune du pressostat de chaleur basse au fil orange comportant une cosse mâle isolée.
7. Raccordez le fil orange du pressostat de gaz bas à la borne du pressostat de chaleur basse.
8. Acheminez les fils orange dans le faisceau de câblage. Si possible, fixez à l'aide des attaches fournies.

Figure 28 Câblage de pressostat 80 %



VÉRIFICATION DE LA PRESSION DE GAZ D'ADMISSION

⚠ MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

Ne faites PAS fonctionner la chaudière pendant plus d'une minute pour vérifier la pression du gaz d'admission, car la conversion n'est pas encore terminée.

REMARQUE : Cette trousse ne doit être utilisée que lorsque la pression de gaz d'admission se trouve entre 12,0 et 13,6 po de colonne d'eau (w.c.).

1. Assurez-vous que le manomètre est raccordé à la prise de pression de la vanne de gaz.
2. Mettez sous tension le bloc d'alimentation de la chaudière.
3. Mettez le robinet d'arrêt de gaz à la position de marche (ON).
4. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position ON.

5. Raccordez les connexions de thermostat R-W avec un cavalier sur le panneau de commande.
6. Lorsque les brûleurs principaux s'allument, confirmez que la pression de gaz d'admission se situe entre 12,0 po et 13,6 po de colonne d'eau (w.c.).
7. Retirez le cavalier qui se trouve entre les connexions de thermostat R-W pour mettre fin à l'appel de chaleur.
8. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position OFF.
9. Mettez le robinet d'arrêt de gaz à la position OFF.
10. Coupez l'alimentation à la chaudière.
11. Retirez le manomètre.
12. Appliquez uniformément une mince couche de pâte lubrifiante à l'extrémité du bouchon de la conduite d'admission de gaz et posez-le dans l'extrémité inutilisée d'un raccord en T de 3 mm (1/8 po). Utilisez une petite clé de maintien sur le raccord en T lorsque vous serrez le bouchon de la conduite d'admission de gaz.

VÉRIFICATION ET RÉGLAGES DE LA CHAUDIÈRE

AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures corporelles, la mort et/ou des dommages matériels. N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels. N'effectuez jamais une recherche de fuite à l'aide d'une flamme. Utilisez une solution savonneuse disponible dans le commerce, spécialement conçue pour la détection des fuites, et vérifiez tous les raccords. Un incendie ou une explosion pourrait entraîner des dommages matériels, de sérieuses blessures, voire même la mort.

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

L'alimentation en gaz DOIT être coupée avant la déconnexion de l'alimentation électrique et la poursuite de la conversion.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Le sectionneur principal doit être réglé en position d'arrêt (OFF) avant l'installation, la modification ou la maintenance du système. Il est possible que plusieurs disjoncteurs soient présents. Verrouillez et posez une étiquette de mise en garde appropriée sur le sectionneur. Vérifiez le bon fonctionnement après toute intervention.

1. Veillez à ce que la conduite de gaz principale et les éléments d'électricité de la chaudière soient bien coupés.
2. Retirez le bouchon de 3 mm (1/8 po) de la prise de pression d'admission, côté aval de la vanne de gaz.
3. Fixez le manomètre à la prise de pression d'admission sur la vanne de gaz. (Consultez la **Figure 26**)
4. Mettez le robinet d'arrêt de gaz à la position de marche (ON).
5. Réglez l'interrupteur de la vanne de gaz de la chaudière à la position ON.
6. Vérifiez tous les raccords filetés de tuyau pour déceler une éventuelle fuite de gaz.
7. Mettez sous tension le bloc d'alimentation de la chaudière.

INFORMATION SUR LE DÉBIT D'ENTRÉE DE GAZ

Le débit d'entrée de gaz est le même qu'il s'agisse de gaz propane ou naturel. Consultez la plaque signalétique de la chaudière pour connaître le débit d'entrée. Le débit d'entrée du propane est déterminé par la pression d'admission et la dimension de la buse.

Le débit d'entrée de gaz indiqué sur la plaque signalétique concerne les installations situées à des altitudes maximales de 610 m (2 000 pi).

Aux États-Unis, la capacité d'entrée lorsque l'altitude est supérieure à 610 m (2 000 pi) doit être réduite de 2 pour cent par 305 m (1 000 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Au Canada, la capacité d'entrée doit être réduite de 5 pour cent lorsque l'altitude est de 610 m (2 000 pi) à 1 372 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

La plaque signalétique de la trousse de conversion tient compte du détarage de haute altitude.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'ENTRÉE DE GAZ

1. Raccordez les connexions de thermostat R et W à l'aide d'un cavalier pour lancer un appel de chaleur. (Consultez la **Figure 15**)
2. Inspectez les buses du collecteur pour déceler toute fuite de gaz lorsque les brûleurs principaux s'allument.
3. Réglez la pression d'admission. Reportez-vous à la plaque signalétique de la trousse de conversion 341164-204, **Figure 21**.
4. Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire (extérieur) pour diminuer le taux d'admission ou dans le sens horaire (intérieur) pour l'augmenter.

REMARQUE : Le capuchon d'étanchéité du régulateur de la vanne de gaz DOIT être en place lors de la vérification du débit d'entrée.

5. Lorsque le débit est correct, la flamme du brûleur principal doit être bleu clair, presque transparente. Veillez à ce que le capuchon d'étanchéité soit bien en place lorsque tout est terminé. (Consultez la **Figure 14**)
6. Retirez le cavalier qui se trouve entre les connexions de thermostat R et W pour mettre fin à l'appel de chaleur.
7. Réglez l'interrupteur ou le bouton de commande de la vanne de gaz à la position OFF.
8. Coupez l'alimentation à la chaudière.
9. Retirez le manomètre et réinstallez le bouchon de la prise de pression d'admission.

REMARQUE : Utilisez une pâte lubrifiante résistant au gaz propane sur la conduite afin de prévenir toute fuite de gaz. N'utilisez PAS de ruban Téflon.

10. Réglez l'interrupteur ou le bouton de commande de la vanne de gaz à la position ON.
 11. Mettez sous tension le bloc d'alimentation de la chaudière. Réglez le thermostat de la pièce à appel de chaleur.
 12. Inspectez les bouchons de prise de pression pour détecter toute fuite de gaz lorsque les brûleurs principaux s'allument.
 13. Observez le fonctionnement de l'appareil sur deux cycles de chauffage complets.
 14. Consultez la section Séquence de fonctionnement des instructions Installation, démarrage et fonctionnement.
 15. Réglez le thermostat de la pièce à la température désirée.
- Après avoir apporté les réglages de pression d'admission requis, vérifiez l'élévation de température conformément aux instructions d'installation de la chaudière et ajustez au besoin.

INSPECTION DU PRESSOSTAT DE GAZ BAS

Le pressostat de gaz bas le plus récent est un dispositif de sécurité utilisé comme protection contre un fonctionnement inapproprié du brûleur possiblement provoqué par une faible pression d'alimentation de gaz. Le pressostat s'ouvre à un minimum 7,2 po de colonne d'eau et se ferme à un maximum de 10,2 po de colonne d'eau.

Il empêche le fonctionnement lorsque le niveau de gaz propane est bas, ce qui peut avoir pour effet un gaz présentant une concentration élevée d'impuretés, d'additifs et de résidus qui se déposent dans la partie inférieure du réservoir. Un fonctionnement dans de telles conditions pourrait endommager l'échangeur thermique. Ce pressostat normalement ouvert se ferme lorsque du gaz est fourni à la vanne de gaz dans des conditions de pression normales.

Le pressostat ferme complète le circuit de commande. En cas d'interruption ou de réduction du gaz, la pression de gaz au niveau du pressostat tombe sous le réglage de pression basse du gaz et le pressostat s'ouvre. Toute interruption dans le circuit de commande (dans lequel est câblé le pressostat de gaz bas) ferme rapidement la vanne de gaz et coupe le débit de gaz aux brûleurs. Lorsqu'une pression normale est rétablie, le système doit être électriquement réinitialisé pour que le chauffage reprenne normalement.

Avant de quitter l'installation, observez le fonctionnement de l'appareil sur deux cycles de chauffage complets. Durant cette période, coupez l'arrivée de gaz à la vanne de gaz juste assez longtemps pour que la flamme du brûleur s'éteigne complètement, puis rétablissez rapidement l'alimentation complète en gaz. Pour vous assurer du bon fonctionnement du pressostat de gaz bas, veillez à ce que les brûleurs ne soient pas alimentés en gaz jusqu'à ce que l'allumeur à surface chaude commence à luire.

ÉTIQUETAGE

1. Remplissez l'étiquette de responsabilité de conversion 341164-205 et apposez-la sur la porte du compartiment de la soufflante de la chaudière. Vous devez indiquer la date ainsi que le nom et l'adresse de la société ayant effectué cette conversion. (Consultez la **Figure 29**.)
2. Fixez l'étiquette de conversion 341164-204 sur le panneau extérieur de la chaudière. (Consultez la **Figure 21**.)
3. Apposez une étiquette de conversion de gaz sur la vanne de gaz comme suit : 341164-202 sur la vanne de gaz. (N'utilisez pas l'étiquette 341164-203, qui est similaire.)

VÉRIFICATION

1. Observez le fonctionnement de l'appareil sur deux cycles de chauffage complets.
2. Consultez la section Séquence de fonctionnement des instructions Installation, démarrage et fonctionnement.
3. Réglez le thermostat de la pièce à la température désirée.

Figure 29	Étiquette de responsabilité de conversion			
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="277 142 829 583"> THIS FURNACE WAS CONVERTED ON _____ TO PROPANE GAS (DAY-MONTH-YEAR) KIT NO.: NAHD00901LP BY: _____ _____ _____ (Name and address of organization making this conversion), which accepts the responsibility that this conversion has been properly made. </td> <td data-bbox="829 142 1382 583"> CETTE FOURNAISE A ÉTÉ CONVERTIE AU GAZ PROPANE LE _____ (JOUR-MOIS-ANNÉE) DE L'ENSEMBLE N°.: NAHD00901LP PAR: _____ _____ _____ (Nom et adresse de l'organisme qui a effectué la conversion), qui accepte l'entière responsabilité de la conversion. 341164-205 REV.A  </td> </tr> </table>			THIS FURNACE WAS CONVERTED ON _____ TO PROPANE GAS (DAY-MONTH-YEAR) KIT NO.: NAHD00901LP BY: _____ _____ _____ (Name and address of organization making this conversion), which accepts the responsibility that this conversion has been properly made.	CETTE FOURNAISE A ÉTÉ CONVERTIE AU GAZ PROPANE LE _____ (JOUR-MOIS-ANNÉE) DE L'ENSEMBLE N°.: NAHD00901LP PAR: _____ _____ _____ (Nom et adresse de l'organisme qui a effectué la conversion), qui accepte l'entière responsabilité de la conversion. 341164-205 REV.A 
THIS FURNACE WAS CONVERTED ON _____ TO PROPANE GAS (DAY-MONTH-YEAR) KIT NO.: NAHD00901LP BY: _____ _____ _____ (Name and address of organization making this conversion), which accepts the responsibility that this conversion has been properly made.	CETTE FOURNAISE A ÉTÉ CONVERTIE AU GAZ PROPANE LE _____ (JOUR-MOIS-ANNÉE) DE L'ENSEMBLE N°.: NAHD00901LP PAR: _____ _____ _____ (Nom et adresse de l'organisme qui a effectué la conversion), qui accepte l'entière responsabilité de la conversion. 341164-205 REV.A 			